

# ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v spojení s § 39 a nasl.  
Autorského zákona medzi týmito zmluvnými stranami:

**objednávateľ:** Bratislavská organizácia cestovného ruchu  
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1  
IČO: 42 259 088  
DIČ: 2023399455  
IČ DPH: SK 2023399455  
registrácia: Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR  
č. registrácie: 28351/2011/SCR  
zastúpená: Ing. Mgr. Tomáš Koniar, PhD.

bankové spojenie:  
číslo účtu:  
(ďalej ako „objednávateľ“)

a

**zhotoviteľ:** Darina Raždíková - VIDEOSLUŽBY  
miesto podnikania: Gessayova č. 17, 851 03 Bratislava 5  
IČO: 48 337 463  
DIČ: 1025830971  
bankové spojenie:  
číslo účtu:

(ďalej ako „zhotoviteľ“)

Vyššie uvedené zmluvné strany, Bratislavská organizácia cestovného ruchu (ďalej len "objednávateľ") na jednej strane a podnikateľka Darina Raždíková podnikajúca pod obchodným menom Darina Raždíková - VIDEOSLUŽBY (ďalej len "zhotoviteľ") na strane druhej, uzatvárajú v súlade s ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v spojení s ust. § 39 a nasl. Autorského zákona túto

**zmluvu o vytvorení diela a licenčnú zmluvu:**

## Čl. I

### Predmet zmluvy

- 1.1. Touto zmluvou sa zhotoviteľ zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa vytvorenie diela – 20sek. spot - animovaný text s fotografiami pre účely propagácie destinácie Bratislava na základe podkladov a podľa pokynov objednávateľa a zároveň udeliť súhlas objednávateľovi na použitie diela za podmienok uvedených v čl. IV tejto zmluvy.
- 1.2. Touto zmluvou zhotoviteľ zároveň udeľuje súhlas k použitiu tohto diela a týmto potvrdzuje, že uzavretím tejto zmluvy sú vysporiadané všetky jeho práva súvisiace s použitím diela objednávateľom a že v súvislosti s použitím diela si nebude

uplatňovať u objednávateľa žiadne ďalšie nároky okrem tých, ktoré sú dohodnuté v tejto zmluve.

- 1.3. Objednávateľ sa zaväzuje riadne vytvorené dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú odmenu.

## **ČI. II**

### **Práva a povinnosti zhotoviteľa**

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy.
- 2.2 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude vykonané včas, riadne, bez chýb a nedostatkov. Prípadné preukázané nedostatky budú zhotoviteľom odstránené bezodplatne a bezodkladne.
- 2.3 Zhotoviteľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o obsahu všetkých podkladov a materiálov, ktoré dostal od objednávateľa, aby mohol vytvoriť dielo podľa tejto zmluvy a zaväzuje sa nakladať s nimi ako s dôvernými v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka o obchodnom tajomstve. Zhotoviteľ sa zaväzuje rešpektovať autorské práva objednávateľa a tretích osôb k podkladom, ktoré objednávateľ poskytne zhotoviteľovi na účely vytvorenia diela. Zhotoviteľ sa zaväzuje použiť podklady objednávateľa výlučne na účely vytvorenia diela podľa tejto zmluvy.
- 2.4 Zhotoviteľ je povinný vytvoriť dielo v súlade s touto zmluvou a odovzdať ho objednávateľovi na používanie najneskôr do 30. 11. 2015, a to v elektronickej podobe v súboroch formátu WMV, resp. inom požadovanom formáte mailom na adresu: szaboova@visitbratislava.com a zároveň na nosiči CD/USB v jednom vyhotovení v sídle objednávateľa. Odovzdanie a prevzatie diela bude potvrdené v protokole o odovzdaní a prevzatí diela (ďalej len „protokol“), ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných
- 2.5 Ak sa zhotoviteľ dostane do omeškania s vykonaním a odovzdaním diela, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 % z odmeny za každý deň omeškania. V tomto prípade je objednávateľ oprávnený tiež odstúpiť od tejto zmluvy.
- 2.6 Zhotoviteľ je pri vytvorení diela povinný postupovať samostatne.
- 2.7 Zhotoviteľ bude nositeľom autorských práv k dielu a zodpovedá za to, že vytvorené a odovzdané dielo na základe tejto zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Objednávateľ v tomto smere nie je povinný akokoľvek preverovať, či dielo nepoškodzuje, alebo nepoškodí práva a oprávnené záujmy tretích osôb. Zhotoviteľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetky škody, ktoré objednávateľovi vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom.

## **ČI. III**

### **Povinnosti objednávateľa**

- 3.1 Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie diela.
- 3.2 Objednávateľ dodá zhotoviteľovi všetky textové a fotografické podklady potrebné pre vytvorenie diela. Textové podklady budú dodané v anglickom jazyku. Objednávateľ zodpovedá za obsahovú a odbornú stránku všetkých poskytnutých podkladov a pokynov. Zhotoviteľ nie je oprávnený použiť objednávateľom dodané textové a obrazové podklady na iné účely ako na vytvorenie diela.
- 3.3 Objednávateľ je povinný po prevzatí diela do 7 pracovných dní oznámiť svoje výhrady, príp. požiadavky na opravu alebo úpravu diela. Zhotoviteľ je následne

povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 48 hodín.

- 3.4 Ak má dielo chyby, ktoré bránia tomu, aby mohlo byť použité na dohodnutý účel, môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť len ak zhotoviteľ chyby neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ na tento účel poskytne.
- 3.5 Objednávateľ je povinný zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú odmenu za vytvorenie diela za podmienok uvedených v čl. V ods. 5. 1 písm. a) tejto zmluvy.

#### **Článok IV**

##### **Spôsob použitia diela a rozsah licencie**

- 4.1 Zhotoviteľ týmto udeľuje objednávateľovi výhradný súhlas na použitie diela a jeho častí vytvoreného na základe tejto zmluvy, a to v rozsahu ďalej uvedenom. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je výhradná a vzťahuje sa na celé dielo aj ktorúkoľvek jeho časť.
- 4.2 Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi licenciu na všestranné a neobmedzené použitie diela na dobu neurčitú, bez vecného, územného a časového obmedzenia a bez možnosti jej odvolania.
- 4.3 Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na každé použitie diela alebo jeho časti v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o meste Bratislava uskutočňovaných objednávateľom, a to prostredníctvom webovej stránky [www.visitbratislava.com](http://www.visitbratislava.com) ako aj prostredníctvom iných elektronických aj tlačných propagačných médií, na vyhotovenie rozmnoženín diela, na verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny, predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom, vypožičaním, zaradenie diela do súborného diela, verejné vystavenie diela, verejné vykonanie a verejný prenos diela, na editáciu a ďalšie spracovanie diela. Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie diela v propagačných a informačných článkoch o Bratislave, ktoré objednávateľ zverejňuje formou inzercie alebo informácie v predajných publikáciách alebo médiách.
- 4.4 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie, s čím zhotoviteľ vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím zhotoviteľ vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.
- 4.5 Zhotoviteľ nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou dohodnutou v tejto zmluve a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu.

#### **Článok V**

##### **Cena diela**

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli na autorskej odmene vo výške 1000 EUR (slovom jedentisíc EUR).
- 5.2 Dohodnutá odmena pozostáva z :
  - a) odmeny za vytvorenie diela vo výške 750 €
  - b) odmeny za udelenie licencie podľa IV vo výške 250 €.
- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude zhotoviteľovi zaplatená na základe dodacieho listu vystaveného po odovzdaní diela a preberacieho protokolu podľa ods. 2.4. a faktúry vyhotovenej zhotoviteľom.
- 5.4 Dohodnutá odmena zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa na vytvorenie diela.

**ČI. VI**  
**Záverečné ustanovenia**

- 6.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 6.2 Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi právneho poriadku platného na území Slovenskej republiky.
- 6.3 Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 6.4 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa 27. 11. 2015

V Bratislave dňa 27. 11. 2015

---

*Bratislavská organizácia  
cestovného ruchu  
Ing. Mgr. Tomáš Koniar, PhD.*

---

*Darina Raždíková - VIDEOSLUŽBY*